



Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Abu Dhabi

sucht zum 01. Juli 2019

**einen (eine) Übersetzer(in) und Dolmetscher(in) für die Sprachkombination
Deutsch-Arabisch-Englisch mit zusätzlichen administrativen Aufgaben**

in Teilzeit 85% (34 Wochenstunden)

Die Tätigkeit umfasst folgende Aufgaben:

- Übersetzungen überwiegend Deutsch/Arabisch und Arabisch/Deutsch, gelegentlich in Kombination mit Englisch
- Sprachmittlung/Dolmetschen bei Besprechungen (Deutsch/Arabisch und Arabisch/Deutsch)
- Büroorganisation; Verwaltung von Vorgängen und Datenbeständen
- Verwaltungsarbeiten im Verkehr mit Dienststellen der Vereinigten Arabischen Emirate wie Erstellen von Schriftstücken, Erstbearbeitung eingehender arabischsprachiger Post und Anfragen

Bewerber (innen) sollten folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Muttersprache: Deutsch oder Arabisch
- 1. Fremdsprache: Arabisch oder Deutsch
- Einschlägige Qualifikation (Hochschulabschluss, Abschluss als Fremdsprachenkorrespondent(in))
- Sehr gute Englischkenntnisse (mindestens C1 des Referenzrahmens)
- Fundierte Kenntnisse im Umgang mit Microsoft –Office-Programmen (Word, Excel, Outlook) sowie Internet-Anwendungen
- Ausgeprägte organisatorische Fähigkeiten
- Flexibilität und Belastbarkeit bei Mehrarbeitsbedarf (saisonal schwankende Arbeitsbelastung)
- Gepflegtes äußeres Erscheinungsbild; sicheres Auftreten; kommunikative Fähigkeiten
- Ausgeprägte soziale und interkulturelle Kompetenz
- Aufenthaltserlaubnis für die VAE

Die Vergütung richtet sich nach dem Vergütungsschema für lokal beschäftigte Mitarbeiter der Deutschen Botschaft Abu Dhabi. Die Vergütung unterliegt der deutschen Lohnsteuer. Eine Wohnung wird nicht zur Verfügung gestellt.



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Abu Dhabi

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit folgenden Unterlagen

- Lebenslauf in deutscher Sprache mit aktuellem Foto
- Zeugnisse
- Empfehlungsschreiben
- Führungszeugnis (sofern vorhanden),
- Kopie des Passes und der Aufenthaltserlaubnis („Residence“)

bis zum **24. Mai 2019**

ausschließlich per E-Mail an die Verwaltung der Deutschen Botschaft Abu Dhabi:

vw-1@abud.diplo.de

Unvollständige Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden.